



## Bản hướng dẫn nhóm hội thảo về đại dịch cúm

Chỉ dẫn bằng chữ nghiêng là phần của người điều khiển buổi họp.

Yêu cầu tham dự viên viết tên trên bảng tên

Xin chào quý vị và cảm ơn quý vị đã đến đây hôm nay. Tôi là .....( giới thiệu chính mình, người ghi chép và nhân viên bộ Y Tế.)

Hôm nay, chúng ta sẽ thảo luận về Đại dịch cúm, là một cơn bộc phát bệnh có thể rất nghiêm trọng. Việc chuẩn bị phòng đại dịch cúm là một trong những công việc của bộ y tế, và những thảo luận ở đây hôm nay sẽ giúp bộ y tế thông báo cho cộng đồng về bệnh này và điều gì phải làm trong lúc có đại dịch một cách hữu hiệu.

Bộ Y tế cần làm việc thông tin đến cộng đồng hiệu quả hơn, nên ở buổi thu thập ý kiến này, việc quý vị bày tỏ thành thật cảm nghĩ của mình là điều quan trọng. Việc chỉ trích, phê bình bộ Y tế hay các cơ quan chính quyền khác hoặc sự bất đồng ý kiến với người trong nhóm đều không sao ( chỉ xin quý vị bày tỏ sự bất đồng ý kiến một cách ôn hòa) Chúng tôi muốn được nghe ý kiến của tất cả mọi người hiện diện hôm nay, vì vậy xin cố gắng cho mọi người có cơ hội phát biểu, tôi cũng sẽ có thể yêu cầu những ai chưa có dịp phát biểu lên tiếng. Chúng tôi sẽ thu âm buổi họp, nhưng không có ai ngoài nhóm nghiên cứu được nghe những băng này. Chúng tôi sẽ xóa băng sau tháng mười hai. Chúng tôi sẽ không liên kết tên của quý vị với bất cứ điều gì được nói lên hôm nay và chúng tôi sẽ giữ mọi thông tin tư mật.

Nếu quý vị vẫn còn muốn tham gia, xin vui lòng ký vào mẫu ưng thuận có nói rằng chúng tôi đã giải thích về dự án này và quý vị đồng ý tham gia.

( Phát các mẫu ưng thuận. Sau khi thu lại tất cả các mẫu, yêu cầu mọi người tự giới thiệu tên mình và cho biết họ đến từ khu phố nào)

### 1.0 Đại dịch cúm( Phần này sẽ do nhân viên bộ Y tế hướng dẫn)

Quý vị có thể đã biết về bệnh cúm theo mùa. Nó đến vào mỗi mùa Đông và người bệnh thường bị sốt, đau nhức bắp thịt và ho. Hôm nay, chúng ta nói về dịch cúm thế giới hay đại dịch cúm, là một dạng bệnh nghiêm trọng hơn nhiều và có thể tạo ra tình trạng khẩn cấp ở một phạm vi rộng lớn. Chúng tôi sẽ giải thích đại dịch cúm là gì và điều gì quý vị có thể gặp phải trong lúc có đại dịch. Kế đến, chúng tôi muốn được nghe các mối quan tâm của quý vị và điều gì quan trọng đối với quý vị trong lúc có trường hợp khẩn cấp như vậy. Sau đó, chúng tôi muốn quý vị giúp chúng tôi nghĩ ra các cách để bộ Y tế có thể thông báo tin tức đến mọi người một cách hữu hiệu nhất.

( Cho xem các hình ảnh cùng với lời dẫn )

Tất cả các loại cúm đều do vi khuẩn gây ra. Vi khuẩn cúm lan ra từ vi trùng của người



bệnh. Các vi trùng này có trong những cơn ho hoặc hắt hơi của người bệnh, cũng như ở những chỗ người bệnh chạm vào hay trên các chỗ trong khu vực người bệnh ho hoặc hắt hơi. Thí dụ như nếu có người ho vào tay, rồi sờ vào nắm cửa, thì vi khuẩn có thể lan vào tay một người khác sờ vào nắm cửa đó.

Có nhiều loại vi khuẩn gây cúm cho người. Cũng có các vi khuẩn cúm gây bệnh cho loài vật hay chim chóc, nhưng thường người ta không thể bị lây bệnh cúm từ loài vật hay chim chóc một cách dễ dàng. Tuy nhiên, nếu vi khuẩn cúm từ loài vật hay chim chóc xâm nhập vào con người, và vi khuẩn đó có thể lây lan từ người sang người dễ dàng thì vi khuẩn đó có khả năng trở thành vi khuẩn đại dịch. Đại dịch cúm là cơn bộc phát của một vi khuẩn cúm mới cho nhân loại. Nó khác hơn bệnh cúm mà chúng ta thấy vào mỗi mùa đông vì đây là một loại vi khuẩn chưa có ai từng bị nhiễm trước đây. Loại vi khuẩn cúm chúng ta thấy mỗi mùa đông là loại đã từng gây bệnh cho người ta nhiều năm, nên hệ thống miễn nhiễm của chúng ta phát triển được khả năng để chống lại. Nhưng đại dịch cúm thì mới, nên chưa ai có sự miễn nhiễm hoặc khả năng tự nhiên để chống lại. Điều này có nghĩa là vi khuẩn cúm đại dịch sẽ lan tràn mau chóng đến nhiều người, cho nên bệnh sẽ lan tỏa rộng khắp.

Điều quan trọng cần biết là hiện không có đại dịch cúm. Không có vi khuẩn cúm chim hay thú có khả năng xâm nhập vào con người để làm bệnh lây lan từ người sang người dễ dàng. Nhưng chúng ta chuẩn bị kế hoạch phòng khi nó xảy ra. Bất luận đại dịch khởi phát từ đâu, nó sẽ lan tràn khắp thế giới rất mau chóng vì có nhiều du lịch quốc tế. Chúng tôi ước đoán rằng một khi đại dịch nổi lên ở một nơi nào trên thế giới, chỉ trong vòng vài tuần là nó sẽ tới đây.

Trong lúc có đại dịch, số đông người sẽ bị bệnh và cơn bệnh có thể ngặt nghèo và gây tử vong. Bệnh nặng hay nhẹ sẽ tùy vào loại vi khuẩn gây ra đại dịch. Nếu đó là vi khuẩn nhẹ thì nó sẽ gây nhiều bệnh hơn ta thấy trong bệnh cúm theo mùa, nhưng sẽ không có nhiều người thiệt mạng vì cúm. Nhưng nó có thể là một loại vi khuẩn nghiêm trọng, có nghĩa là sẽ gây ra nhiều tử vong.

Sẽ không có thuốc chủng trong nhiều tháng sau khi đại dịch phát khởi vì cách duy nhất để tạo ra thuốc chủng hữu hiệu là chế tạo thuốc chủng đặc biệt cho loại vi khuẩn gây ra bệnh. Các nhà khoa học sẽ không thể bắt đầu chế tạo thuốc chủng cho đến khi vi khuẩn đại dịch xuất hiện. Thật không thể nào tiên đoán được vi khuẩn từ thú vật hay chim chóc nào sẽ khởi động. Việc chế tạo thuốc chủng và sản xuất đủ cho dân chúng sẽ mất nhiều tháng.

Chúng tôi không biết khi nào cơn đại dịch sẽ đến, nhưng chúng tôi biết rằng trong lịch sử nó đã diễn ra và nó sẽ xảy ra lần nữa. Có ba cơn đại dịch trong thế kỷ hai mươi vào những năm 1918, 1957 và 1968. Các cơn đại dịch trong năm 1957 và 1968 thì nhẹ, nhiều người bị bệnh nhưng cơn bệnh không nghiêm trọng và số tử vong không khác nhiều so với số người chết trong dịch cúm theo mùa. Nhưng cơn đại dịch năm 1918 thì rất nghiêm trọng và giết hại tối thiểu 50 triệu người trên thế giới. Nếu có một đại dịch cúm tương tự ngày nay, bộ Y tế ước tính 540,000 người sẽ bị bệnh trong sáu tuần lễ đầu tiên. Trong số đó, các chuyên gia ước tính rằng gần 60,000 người sẽ cần nằm bệnh viện và 11,500 người sẽ thiệt mạng trong sáu tuần lễ đầu đó.



Nhưng điều quan trọng cũng nên nhớ là cho dù đại dịch năm 1918 đã rất nghiêm trọng, có rất nhiều người sống sót. Không phải ai cũng bị bệnh, và trong số những người bệnh, 2% bị thiệt mạng. Tức là 98% người bị bệnh đã dần dà bình phục. Đại dịch sắp đến có thể nhẹ chứ không nghiêm trọng như năm 1918.

Bất luận là đại dịch nhẹ hay nặng, sẽ có nhiều người bị bệnh, cho nên sinh hoạt hằng ngày sẽ không như cũ. Để làm chậm lại sự lây bệnh trong một đại dịch hệ trọng, điều quan trọng là ngăn chặn sự chung đụng của mọi người càng nhiều càng tốt. Trường học có thể đóng cửa và các buổi hội họp công cộng có thể bị hủy bỏ.

Với số đông người bị bệnh hoặc phải chăm sóc cho người bệnh, hay phải ở nhà với con cháu, các sở làm sẽ đổi khác vì nhiều người không thể đi làm. Các chuyên gia ước tính rằng nhân lực của Hoa Kỳ có thể sẽ giảm đến 40%. Với số nhân viên ít đi, các dịch vụ được cung cấp do các doanh nghiệp, ngân hàng, văn phòng chính phủ và các cơ quan tiện ích công cộng có thể bị giới hạn. Giao thông vận chuyển có thể bị hạn chế sẽ làm chậm trễ việc giao thực phẩm, năng lượng và các đồ cần thiết khác đến các cửa hàng, tiệm bán lẻ. Có thể sẽ bị thiếu hụt lương thực và các nhu liệu khác trong lúc có đại dịch nghiêm trọng. Đi gặp bác sĩ cũng có thể rất khó khăn vì hệ thống y tế sẽ tràn ngập với nhiều người bệnh. Quý vị biết hiện giờ gặp bác sĩ ở trong phòng cấp cứu chậm như thế nào... thì thử tưởng tượng tình huống sẽ ra sao khi có hàng chục ngàn người bị bệnh. Và trong đại dịch nghiêm trọng, với nhiều tử vong, các nhà quản sẽ không thể đảm đương nổi số người cần được chôn cất hay hỏa táng.

Một đại dịch cúm sẽ là một dạng khẩn cấp khác với bất cứ điều gì chúng ta thấy trước đây vì nó sẽ là một trường hợp khẩn cấp toàn cầu. Ngay cả trong đại dịch cúm năm 1918, bệnh đã lan đến cả những nơi xa xôi nhất trên thế giới. Với số lượng du hành trên thế giới nhiều hơn, các chuyên gia tin rằng vi khuẩn cúm đại dịch có thể lan tràn khắp thế giới trong vòng vài tuần. Vì vậy, không giống như các loại khẩn cấp khác, đại dịch sẽ xảy ra ở khắp mọi nơi trong cùng một lúc, và điều này có nghĩa là việc vùng này cứu giúp vùng kia không thể nào thực hiện được (như chúng ta đã thấy với bão Katrina hay Sóng thần ở Đông Nam Á) hay để chính phủ liên bang cứu giúp tất cả mọi nơi. Hơn nữa, đại dịch hầu như sẽ đến theo đợt bệnh kéo dài khoảng 6 đến 8 tuần. Mức độ bệnh sẽ giảm xuống một thời gian, nhưng rồi có thể trở lại trong đợt hai hay đợt ba. Theo cách đó, một đại dịch có thể kéo dài nhiều tháng, thậm chí hơn một năm.

Hiện nay không có nơi nào đang có vi khuẩn đại dịch cúm tung hoành. Nhưng cơn bộc phát của bệnh cúm chim ở những loài chim trên thế giới đã khiến các chuyên gia y tế lo ngại. Bệnh cúm chim không giống như đại dịch cúm vì hầu hết chỉ ảnh hưởng đến các loài chim. Tuy nhiên, một số ít người đã bị nhiễm vi khuẩn cúm chim này và đã gây thiệt mạng cho hơn phân nửa số người bị bệnh. Bệnh cúm chim này không có khả năng lây bệnh từ người qua người, cho nên nó chưa là mối đe dọa lớn cho loài người. Nhưng nếu nó phát triển khả năng đó, nó sẽ trở thành vi khuẩn gây bệnh cho người và có thể khởi đầu một đại dịch.

Tôi biết quý vị có thể có nhiều câu hỏi về đại dịch cúm, chúng tôi sẽ ở lại sau buổi họp để trả lời tất cả các thắc mắc của quý vị. Nhưng bây giờ, chúng tôi chỉ có thời giờ cho một vài câu hỏi trước khi tiếp tục phần còn lại của buổi hội thảo.

2.0 Phaân ÒỪng Chung Veà Nàii Dòch



## 2.0 Phaün ÖÜng Chung Veà Ñaïi Dòch

2.1) Baây giôø quyù vò ñaõ nghe chuýt ít veà ñaïi dòch cuòm seõ nhö theá naøo, quyù vò cou nhöõng moái quan taâm naøo nhaát veà vieäc naøy? (Ñieàu lo ngaiïi nhaát laø gì?)

2.2) Ngoaøi côn beänh ra, quyù vò cou döï ñoaùn nhöõng vaán ñeà naøo khaùc maø quyù vò vaø gia ñình mình hoaëc baïn beø gaëp phaûi trong luùc cou moät ñaïi dòch nhö toái ñaõ mieâu taû khoâng?

2.3) Quyù vò seõ tìm söi giuùp ñõõ ôû ñaâu?

2.4) Ñieàu gì quan troïng nhaát ñoái vòuï quyù vò ñeã vöõit qua moät côn khuûng hoaûng nhö vaây? (Quyù vò cou theá caàn söi giuùp ñõõ gì? Ñieàu gì seõ mang laiïi söi an uûi hoaëc hoã troï tinh thaàn cho quyù vò?)

## 3.0 Phaün Phaüt Theû Phaüt Bieäu

Chùng toái saép thöïc hieän moät sinh hoaït vaø sinh hoaït naøy seõ giuùp chùng toái hieäu ñöõic ñieàu gì quan troïng ñoái vòuï quyù vò trong khi cou ñaïi dòch khaån caáp. Toái seõ phaüt cho quyù vò nhöõng taám theû cou vieát caùc caâu phaüt bieäu khaùc nhau. Moái caâu cou theá hoaëc khoâng theá phaün aùnh ñöõic nhöõng ñieàu maø quyù vò cho laø quan troïng ñeã vöõit qua moät khaån caáp ñaïi dòch cuòm. Xin vui loøng xeáp chùng theo thöù töï töø ñieàu quan troïng nhaát cho ñeán ñieàu ít quan troïng nhaát ñoái vòuï quyù vò.

[Trình baøy caùch laøm ñieàu naøy, roài cho nhöõng ngöõøi tham gia cou ñuû thôï gian ñeã hoaøn taát sinh hoaït naøy.]

### Thaûo Luaän Caùc Theû Phaüt Bieäu

3.1) Haõy thaûo luaän veà nhöõng gì quyù vò cho laø quan troïng nhaát. Chùng ta cou theá baét ñaàu baèng caùch noûi veà ñieàu gì maø quyù vò thaáy laø quan troïng nhaát khoâng?

[Neáu khoâng cou nhieàu ngöõøi chia seû nhöõng phaüt bieäu veà ñieàu quan troïng nhaát cuûa hoï, quyù vò cou theá hoûi nhöõng caâu hoûi sau ñaây ñeã tieán haønh cuoäc thaûo luaän:]

- Cou ai choïn nhöõng vaán ñeà lieän quan ñeán chaêm soùc y teá naèm trong 5 ñieàu quan troïng haøng ñaàu cuûa mình khoâng? Nhöõng vaán ñeà naøo? Taiïi sao?
- Cou ai choïn nhöõng vaán ñeà lieän quan ñeán khaû naêng laøm ñieàu mình muoán laøm trong 5 ñieàu quan troïng haøng ñaàu cuûa mình khoâng? Nhöõng vaán ñeà naøo? Taiïi sao?
- Cou ai choïn nhöõng vaán ñeà lieän quan ñeán vieäc thu nhaän thoâng tin trong 5 ñieàu quan troïng haøng ñaàu cuûa mình khoâng? Nhöõng vaán ñeà naøo? Taiïi sao?



3.2) Nĕi àu gì döông nhö không quan tröing laém? Taii sao không?

#### 4.0 Tin Tööung vaø Chính Quyền/Y Teá Công Coäng

Trong lúc còu ñaii dòch, chính quyền seö còu nhiều höông dẫn cho công chúng vaø còu theá yêu cầu dân chúng còu những biến pháp bảo vệ söüc khỏe của mình. Chúng tôi muón ñöïc biếat yù kiếan của quyù và về cách chính quyền truyền tin.

4.1) Quyù và còu nghö rằng các nhà lãnh ñai chính quyền (nhö là thö trööung, thöäng ñoác, hoặc chủ tòch hải) thööông cöi môu vaø trung thöic nhö löi hoi ñoi không? Taii sao quyù và nghö nhö vậy?

4.2) Còu bắt cöu nhà lãnh ñai nào nào maø quyù và tin tööung hôn những ngöøi khác không? Hoi là ai? Taii sao quyù và tin tööung hoi hôn?

4.3) Quyù và biếat gì về Ban Y Teá Công Coäng?

4.4) Quyù và còu cảm nghö gì tích cöic hôn hoặc tiêu cöic ñoi vöi Ban Y Teá Công Coäng không? Taii sao?

Giaü söu ban y teá công coäng yêu cầu quyù và ñöông ñia ngöøi thân bò beänh cúm ñeán beänh vieän hoặc ñeán bác só thöäng thööông của quyù và hay ñeán y vieän vì các cô söu y teá còu quaü nhiều beänh nhân. Thay vào ñoi, hoi yêu cầu quyù và ñi ñeán möt trung tâm ñeàu trò y khoa khác.

4.5) Quyù và còu tin rằng quyù và seö ñöïc chăm söüc chu ñaiü öü möt cô söu y khoa khác không? Taii sao quyù và còu cảm nghö nhö vậy?

4.6) Quyù và còu những möi quan tâm gì về vieäc ñi ñeán möt trung tâm ñeàu trò y khoa khác?

#### 5.0 Các thay ñoi ñeán ñoi sáng hợng ngay

Möt ñaii dòch là möt trööung hoi khaän cấp và còu theá keüo dài trong nhiều tuần lễ, thậm chí nhiều tháng. Vieäc còu theá cảm thay nhö ñoi sáng của quyù và seö tiếp dieän bình thööông khi khaän cấp còu tầm quan tröing ñeán theá nào cho quyù và?

Chúng tôi muón ñöïc hiếu möc thay ñoi maø quyù và säu säng chöu ñöing khi còu ñaii dòch cúm.

5.1) Trong khi còu ñaii dòch, dân chúng seö ñöïc yêu cầu tránh xa các nhöüm ngöøi và ñaiüm ñoäng vì beänh lây lan qua söi tiếp xúc. Neáu ñeàu



naøy coù nghóa laø ban y teá coâng coäng yeâu caàu dân chùng ñoøng tui hoïp laïi ñeã aên toái vôùi baïn beø hoaëc caùc böøa tieác, lieäu quyù vò coù saün saøng laøm ñieàu hoï yeâu caàu khoâng? Taiï sao hoaëc taiï sao khoâng?

5.2) Quyù vò coù saün saøng khoâng ñi döï ñaùm cöðui neáu quyù vò ñöðic cho bieát laø nhöøng nôï tui hoïp ñoàng ngoðoi giuùp cho beänh cuùm lan traøn khoâng?

5.3) Giaù söu Y Teá Coâng Coäng yeâu caàu moïi ngoðoi giöui haïn soá ngoðoi döï tang leã hoaëc trì hoaõn leã thöông tieác cho ngoðoi quaù coá cho ñeán khi möüc ñoã cuüa côn beänh ñaõ giaùm trong coäng ñoàng. Neáu ngoðoi thaân yeâu cuüa quyù vò qua ñöi trong khi coù ñaïi dòch, lieäu quyù vò coù saün saøng laøm ñieàu naøy khoâng, hay laø ñieàu naøy quaù ö voã lyù? Taiï sao?

5.4) Quyù vò seõ laøm gì neáu hoï ñoùng cöüa tröðong vaø nôï giöð treù? (Quyù vò seõ laøm gì ñeã chaëm söuc treù?)

5.5) Quyù vò coù nghó raèng neáu hoï yeâu caàu nhaø thôø vaø chuea huÿy boù caùc buoãi leã laø ñieàu hoïp lyù khoâng? (Quyù vò seõ chaáp nhaän ñieàu ñoü khoâng? Quyù vò seõ caùm thaáy nhö theá naøø?)


5.6) Quyù vò seõ caàn thoâng tin gì töø Y Teá Coâng Coäng hoaëc caùc cô quan khaùc ñeã giuùp quyù vò ñoái phoü vôùi nhöøng thay ñoãi vaø nhöøng yeâu caàu naøy?

5.7) Neáu Y Teá Coâng Coäng caàn thi haønh caùc bieän phaùp ñeã laøm chaãm söï lan traøn cuüa côn beänh, caùch gì laø caùch toát nhaát ñeã cho dân chùng bieát?

Cháung haïn nhö, ai seõ laø ngoðoi toát nhaát ñeã thoâng baùo raèng caùc tröðong hoïc phaüi ñoùng cöüa? (Quyù vò muoán nghe ai noüi?) [Thò tröðung, giaùm quaün khu hoïc chaùnh, Chuü Tòch Haït King, Quan Chöüc Y Teá/Giaùm Ñoác Y Teá Coâng Coäng]

Chùng toái muoán keát thuùc coäng vieác hoâm nay baèng caùch cuøng nhau giaüi quyèát vaán ñeã. Chùng toái muoán thaüo luaän veà ñieàu quyù vò coù theã laøm ñeã chuaån bò phoøng khi coù ñaïi dòch ñeã giuùp quyù vò vôðit qua. Chùng toái khoâng bieát khi naøø seõ coù ñaïi dòch—coù theã laø naêm töüi, coù theã laø naêm hoaëc möðoi naêm töüi, hay coøn laâu hôn nöøa. Ñieàu naøy tuøy vaøø khi naøø thì möät vi khaùc cuùm möüi seõ xuaát hieän, vaø khoàng coù caùch gì ñeã tieän ñoàng ñöðic. Nhöng coù nhöøng ñieàu quyù vò coù theã laøm ñeã chuaån bò khi noü ñeán baát cöü luùc naøø.

Tröðuc tieän, chuaån bò ñeã öu nhaø ít nhaát laø möät tuaàn. Quyù vò seõ caàn gì ñeã öu nhaø möät tuaàn?



[Nêu lên câu yú kiếm, ròi ñõa câu bân Danh Saùch Kieám Tra Keá Hoaïch Phøng Khi Ñaïi Dòch Cùm vùi danh saùch nhöõng ñieàu caàn laøm cuûa Y Teá Coâng Coäng vaø baøn thaùo veà nhöõng ñieàu maø quyù vò chõa thaùo luaän]

Laäp keá hoaïch khaán caáp cho gia ñinh.

- Ai seõ chaêm soùc câu con cuûa quyù vò neáu tröðøng hoïc hoaëc nhaø giöõ treù ñoùng cõu?
- Ai seõ chaêm soùc cho nhöõng ngöðøi bò taøn taät trong gia ñinh quyù vò neáu khoâng còu câu dòch vui hoã tröi?

Baøn vùi sôu laøm cuûa quyù vò veà vieäc laäp keá hoaïch phøng khi còu ñaïi dòch. Hoûi sôu laøm cuûa quyù vò xem hoï còu möät keá hoaïch laøm theá naøu ñeã coâng vieäc seõ dieän ra neáu còu nhieäu ngöðøi vaéng maët hay khoâng. Tìm câu cùch khaùc ñeã hoaøn thaønh coâng vieäc taïi nhaø hoaëc giöõ khoaùng cùch giöõa câu ñoùng nghieäp ñeã quyù vò khoù còu theá truyeàn vi truong.

Ngoaøi ra, baây giöð haõy baét ñaàu laøm nhöõng ñieàu giuùp ngaên ngöøa vi truong laây lan maø câu vi truong ñoù còu theá gaây beänh cùm vaø câu loaïi beänh khaùc.

- Ñieàu ñoù còu nghóa laø thöðøng xuyeän röüa tay baèng xaø boâng vaø nöðuc, hay laø duøng thuoác röüa tay baèng chaát coàn neáu quyù vò khoâng còu xaø boâng vaø nöðuc. Khoâng còu cùch naøu toát hôn cùch röüa tay ñeã phøng veã möät vi khaùc cùm, ñôn giaün laø vaäy.
- Che mieäng khi ho vaø haét hôi baèng möät khaên giaáy hoaëc tay aùu.
- Traùnh xa câu ñaùm ñoùng vaø ñôi tuï hoïp ñoùng ngöðøi caøng nhieäu caøng toát.
- Vaø neáu quyù vò còu theá, haõy ôu nhaø khi bò beänh.

Laøm quen vùi laùng gieàng. Taát câu chuùng ta caàn giuùp ñöð nhau khi còu ñaïi dòch, vaø chuùng ta còu theá tìm cùch ñeã giuùp ngay câu khi chuùng ta haïn cheá söi tieáp xuùc vùi ngöðøi khaùc.

6.1) Còu nhöõng cùch gì maø quyù vò còu theá giuùp ñöð laùng gieàng, baïn beø vaø gia ñinh quyù vò maø khoâng tieáp xuùc gaàn guõi vùi hoï? [Câu câu traù löøi còu theá còu: ñem thöic phaäm vaø ñoù gia duïng ñeän ñeã tröðuc cõu nhaø cuûa möät ngöðøi baïn bò beänh, goïi hoûi thaêm ngöðøi laùng gieàng cao tuoãi xem ngöðøi aáy ra sao]

6.2) Baây giöð quyù vò ñaõ bieát veà möät ñaïi dòch, quyù vò còu nghó laø baây giöð mình seõ thi haønh möät trong nhöõng vieäc naøy hay khoâng? Khi naøu thì quyù vò seõ saün saøng ñeã thi haønh nhöõng vieäc naøy?

6.3) Chuùng toãi ñang coá gaéng tìm ra nhöõng cùch toát nhaát ñeã chæ daän daän chuùng veà ñaïi dòch cùm. Toãi seõ keá ra möät soá cùch maø chuùng



toài còu theá laøm ñeá giaòu dưic công chuèng. Xin vui loøng ñoà tay lên neáu quyù vò nghó laø mình seõ thaät sõi chuù yù ñeán tin tòuc neáu tin tòuc ñoài ñeán tay quyù vò baèng caùch naøy. Quyù vò khoâng caàn phaùi ñoà tay lên neáu moät ñieàu khoâng àùp dưøng cho quyù vò.

- Thoàng tin veà ñaïi dòch cuùm do con cuõa quyù vò mang veà töø tröôøng hoïc
- Moät baùn in veà ñaïi dòch cuùm trong phoøng chôø ñoài ôû phoøng maïch baùc só hoaëc y vieän
- Moät baùn in theo kieäu truyeän tranh veà ñaïi dòch cuùm trong phoøng chôø ñoài ôû phoøng maïch baùc só hoaëc y vieän
- Thoàng tin veà ñaïi dòch cuùm do sôû laøm phaùt cho quyù vò
- Buoãi trình baøy veà ñaïi dòch cuùm ôû caùc buoãi hoïp trong nhòum coäng ñoàng
- Giaùu thích veà ñaïi dòch cuùm töø moät caùn sõi ôû moät cô quan dòch vui xaõ hoài
- Baùn in thoàng tin veà ñaïi dòch cuùm do nhaø thôø hoaëc chuõa cuõa quyù vò phaùt
- Moät böuc ñieän thö töø moät ngöôøi quyù vò quen bieát vaø tin töôøng

6.4) Quyù vò nghó laø ñieàu gì seõ laøm cho ngöôøi ta döøng laïi vaø chuù yù ñeán thoàng tin veà ñaïi dòch cuùm??

### **7.0 Caùch ñeá quyù vò thu nhaän thoàng tin [Phaàn naøy còu moät baùn thaêm döø ngaén.]**

Chuèng toài ñang coá gaéng tìm hieäu nhöõng caùch toát nhaát ñeá loàn baòu thoàng tin y teá khi còu khaán caáp. Xin vui loøng traù lôøi baùn thaêm döø ngaén naøy ñeá giuùp chuèng toài giaùu quyeát vieäc naøy.

[Phaàn phaùt Baùn Thaêm Döø Thoàng Tin.]

**Keát thuïc** [Phaàn naøy do nhaân vieân Y Teá Công Coäng Coäng thöïc hieän.]

[Ñoà cho moïi ngöôøi moät baùn höòung daän ñaët keá hoaïch phoøng khi còu ñaïi dòch cuùm.]

Chuèng toài hy voïng raèng quyù vò seõ thi haønh caùc công vieäc ñeá chuaån bò cho ñaïi dòch, vì theá neân chuèng toài ñoà cho quyù vò nhöõng taøi lieäu naøy ñeá giuùp quyù vò. Chuèng toài cuõng hy voïng laø quyù vò seõ noùi vôùi nhöõng ngöôøi khaùc trong coäng ñoàng quyù vò veà nhöõng gì chuèng ta ñaõ thaòu luaän. Vaø chuèng toài muoán ñeá laïi vôùi quyù vò moät soá thoàng tin cuoái cuøng veà ñaïi dòch.

Cuõng nhö chuèng ta khoâng theá tieän ñoàn chính xaùc khi naøo ñaïi dòch seõ ñeán, thì chuèng ta cuõng khoâng theá tieän ñoàn ñaïi dòch ñoài seõ toài teá ñeán möøc naøo. Noù hoøen toøen tuøy thuoác vaø ñaéc ñieäm cuõa moät



vi khaan cuum maø vi khaan ñou phaùt trieån thaønh moät vi khaan gaây ñaïi dòch, vaø chuùng ta khoång coù caùch gì ñeã bieát vi khaan ñou seõ nhö theá naø. Nòu coù theá laø moät vi khaan nheï hôn, seõ laøm nhieàu ngôøøi bò beänh vaø gaây nhieàu roái loaïn, nhöng khoång coù nhieàu töù vong hôn laø moät muøa cuum thöøøng laë. Hay nòu coù theá laø moät vi khaan nghiêm troïng, seõ gaây côn beänh lan traøn vaø gia taêng soá töù vong ñaùng keá trong voøng ngôøøi treù cuøng nhö giaø.

Nhöng ñieàu quan troïng caàn nhòu laø raát nhieàu ngôøøi seõ soáng soùt sau moät ñaïi dòch, duø ñou laø moät vi khaan nghiêm troïng. Trong naïn ñaïi dòch naêm 1918, laø ñaïi dòch toài teã nhaát trong lòch söù, khoång phaùt ai cuøng bò beänh, vaø trong soá nhöøng ngôøøi bò beänh, 2% ngôøøi thieät maïng. Nhöng ñou vaãn laø nhieàu ngôøøi—coù ít nhaát 50 trieäu ngôøøi thieät maïng vì beänh cuum naêm ñou. Nhöng 98% nhöøng ngôøøi bò beänh ñaø soáng. Vaø ñou laø moät vieään caùnh toài teã nhaát. Moät ñaïi dòch cuøng coù theá nheï hôn nhieàu.

Nhöng, baát luaän laø gì ñi nöõa, moät ñaïi dòch seõ laø moät thôøi ñieãm khòu khaên. Khi coù nhieàu ngôøøi nhö vaãy bò beänh, nòu seõ gaây roái loaïn ñeán söù laøm, ñeán vieäc saün coù cuûa haøng hoùa vaø dòch vui, ñeán ñôøi soáng haøng ngaøy cuûa chuùng ta. Ñou laø lyù do quan troïng cho chuùng ta laøm nhöøng gì chuùng ta coù theá ñeã chuaån bò, vaø chuùng ta giuùp ñôøi laãn nhau khi ñaïi dòch ñeán.

Vaø ñieàu ñou cuøng aùp duïng cho chính quyèan. Coù nhieàu coâng taùc khaùc ñang tieán haønh trong Haït King ñeã chuaån bò phoøng khi coù ñaïi dòch. Y Teá Coäng Coäng ñang laøm vieäc vòuì caùc beänh vieän vaø y vieän veà nhöøng caùch toát nhaát ñeã ñaùm ñöøng soá ñoàng ngôøøi bò beänh. Chuùng toài cuøng ñang caùt tieán caùc heã thoáng ñeã giuùp chuùng toài theo doõi côn beänh trong coäng ñoàng. Haït vaø caùc thaønh phoá ñang laäp ra caùc keá hoaïch ñeã giöø cho caùc dòch vui quan troïng cuûa chính quyèan ñöøc hoait ñoàng trong khi coù ñaïi dòch. Hoâm nay, quyù vò ñaø laø moät phaàn trong coâng taùc chuaån bò naøy. Toaøn boã muïc tieâu cuûa buoãi nhòum thu thaäp yù kieán naøy laø giuùp Y Teá Coäng Coäng caùt tieán caùch truyèan tin cuûa mình ñeã chuùng toài coù theá lieän laïc ñeán taát caù coäng ñoàng vaø phaùt ra caùc thoäng ñieäp phuø hõp vòuì nhu caàu vaø neän vaên hoùa cuûa caùc coäng ñoàng ña ñaïng. Xin cuum ôn quyù vò ñaø cho chuùng toài thôøi giöø vaø nhöøng nhaän xeùt saùng suoát cuûa quyù vò.

Ban nhaân vieän Y Teá Coäng Coäng seõ ôu laïi vaø traù lôøi baát coù thaéc maéc naø maø quyù vò coù theám veà ñaïi dòch cuum.